



[蘇聯]勒·波加特柯娃著

晚会唱歌遊戲

黃 達 編 譯

上海文化出版社



中国第一套少儿礼仪

晚会唱歌游戏

（第二卷）

上海少年儿童出版社

晚 会 唱 歌 遊 戲

〔蘇聯〕勒·波加特柯娃 著
黃 達 編譯

上海文化出版社

內 容 提 要

本書是从勒·波加特柯娃所著的“晚會上的舞蹈和遊戲”一書中選譯出來的，共有十個唱歌遊戲，可以一邊唱歌，一邊做遊戲。其中的歌曲都是蘇聯的民歌，一般都比較簡單動聽，遊戲就隨着歌唱愉快地進行。

晚 會 唱 歌 遊 戲

〔蘇聯〕勒·波加特柯娃 著
黃 達編譯

＊

上海文化出版社出版

上海衡山路53弄2號

上海市書刊出版業營業許可證出078號

中和印刷廠印刷 新華書店上海發行所總經售

＊

書號：0305

開本：787×1092 1/46 印張：1-18/28 字數：81,000

1956年8月第1版 1956年8月第1次印刷

印數 0001-40,000

定價：0.15 元

目 次

一	我們一同去跳吧.....	1
二	走呀走,找朋友	7
三	我帶着綠花圈走.....	13
四	穿拱門.....	16
五	卷心菜.....	22
六	小繩子.....	26
七	籬笆.....	32
八	小米.....	38
九	小街道.....	46
一〇	奔薩伴唱.....	57

一 我們一同去跳吧

这个唱歌遊戲在俄罗斯民歌“在廣闊的大街道，排个小圈來舞蹈”的伴唱下進行。

男女青年們牽手圍成一个圓圈，面向圈內。一个姑娘拿着一塊手帕站在圈外。大家用普通步沿圓圈向時針倒退的方向边走边唱：

在廣闊的大街道，排个小圈來舞蹈。

啊，我的小紅花！

小小圈兒放大了，圓圈越來越大了。

啊，我的小紅花！

唱到最后几个字的時候，大家把圓圈擴大，还把牽着的手臂上舉。這時，圈外的那个姑娘走到圈內。接着大家把手臂放下，再沿着圓圈行進：圈內的那个姑娘向時針倒退的方向走，圓周上的人向另一边走（圖1）。大家還唱着下面的歌詞：

順着圈兒跑呀跑，一心想把朋友找。

啊，我的小紅花！

找呀找呀找呀找，在大伙兒當中挑。

啊。我的小紅花！



圖 1

圓周上的人站停，圈內的姑娘沿圓圈繼續行進，她挑選一個男伴。被選的人就跟左右兩邊的姑娘分手，向圈內走四步，然後彎着身體後退到原位。這時，大家一齊唱着：

能干的男友已找到，能干的男友已找到。

啊，我的小紅花！

圈內的那個姑娘向選定的男伴走去，並向他鞠躬行禮。這個男伴也鞠躬回禮，並跟女伴握手。於是兩人

一同走到圈內。

這時，其餘的人在原地唱歌：

向他鞠躬問問好，請他出來同舞蹈。

啊，我的小紅花！

我親愛的朋友呀，我們一同去跳吧！

啊，我的小紅花！

然後，改奏波尔卡舞曲。

在第1—16小節音樂時：圈中的一對舞伴用波尔卡步（動作一）成對地旋轉（圖2）。其餘的舞伴先在原地拍掌（在每小節的第1拍時拍掌一次），後來用“俄羅斯變換步”（動作二）沿圓圈向時針倒退的方向行進。

在重複第1—16小節音樂時：圈中的一對舞伴自己選一種動作，仍舊在圈內舞蹈。其餘的舞伴一邊拍掌（要越拍越響），一邊用踏得重而跨得小的步子向圈內走十四步，然後牽着手用“俄羅斯變換步”（動作二）后退。舞



圖 2

蹈結束時，圈內的那個姑娘向同舞的男伴鞠躬致謝，并把手帕交給他；那個男伴也鞠躬回禮，并接過手帕。

於是，遊戲再從頭做起。不過現在由男伴挑選女伴。所以後面幾行歌詞唱起來要改變一下：

漂亮的姑娘已找到，漂亮的姑娘已找到。

啊，我的小紅花！

向她鞠躬問問好，請她出來同舞蹈。

啊，我的小紅花！

我親愛的姑娘呀，我們一同去跳吧！

啊，我的小紅花！

男伴找到了女伴，就跟她一同在圈內舞蹈。跳完了舞，男伴回到圈上；女伴留在圈內。遊戲從頭再做。

步 法

動 作 一

〔波爾卡步〕

音樂一小節（兩拍）做一次動作。

預備姿勢——兩腳站成第三種部位[●]，右腳在前。

- 腳的第三種部位——一只腳的腳掌斜靠在另一只腳掌的中部，右腳或左腳在前都可以。

小節開始前的准备動作——左脚輕輕一跳；同時右脚離地，向右伸直，脚尖向下，向右轉身一百八十度。

第1拍的上半拍——右脚向前跨一小步，脚尖低踮；左脚離地。

第1拍的下半拍——左脚跨到右脚後面，兩腳成第三種部位。

第2拍的上半拍——右脚再向前跨一小步；左膝微屈，左脚懸空向右脚移動。

第2拍的下半拍——右脚輕輕一跳；同時左脚離地，向左伸直，脚尖向下，向右轉身一百八十度。

然後從第1拍的上半拍開始重複，不過要換一隻腳做。

這個動作也可以後退，做法同上，只要把前跨的一步改為後退就是了。男伴用左脚起步，女伴用右脚起步。

動作二

〔俄羅斯變換步〕

音樂一小節（兩拍）做一次動作。

預備姿勢——兩腳站成第一種部位②。

② 腳的第一種部位——腳跟併攏，脚尖向兩旁分開。

第1拍的上半拍——右脚向前跨一步。

第1拍的下半拍——左脚向前跨一步。

第2拍的上半拍——右脚再向前跨一步。

第2拍的下半拍——休止。

然后動作从头開始,但改由另一脚起步。

1=G $\frac{2}{4}$ 在廣闊的大街道

(俄羅斯民歌)

不急速
mf

莫·伊奧爾達斯基改作

1 3 4 2 | 5 4 3 | 4 3 2 1 | 2 6 5 |
在廣闊的大街道,排個小圈來舞蹈。
小小圈兒放大了,圓圈越來越大。
順着圈兒跑呀跑,一心想把朋友找。
找呀找呀找呀找,在大伙兒當中挑。
能干的男友已找到,能干的男友已找到。
向他鞠躬問問好,請他出來同舞蹈。
我親愛的朋友呀,我們一同去跳吧!

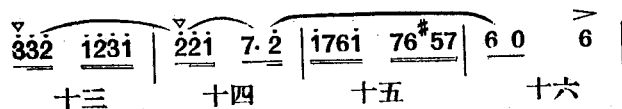
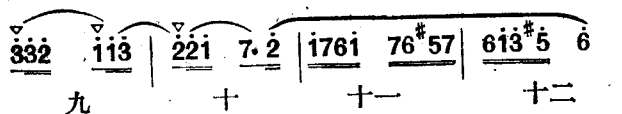
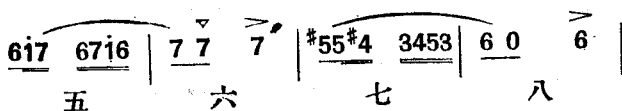
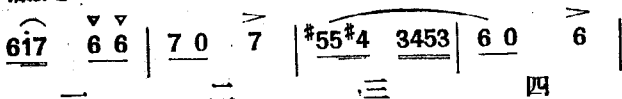
2 4 3 2 | 1 7 6 | 5 . 6 7 | 1 1 ||
啊! 我的小花。

1=F $\frac{2}{4}$

波尔卡舞曲

活潑地

莫·格林卡作



二 走呀走, 找朋友

这个唱歌遊戲, 跟第一个遊戲一样, 也要找一个朋

友。不过找起來沒有那么容易：挑挑这个，挑挑那个，都觉得不滿意。

遊戲开始前，男女青年們牽手圍成一个圓圈，面向圈内。另外一个姑娘走到圓圈里去做帶头人。她沿着圓圈向時針倒退的方向行進，其余的人沿圓圈向時針行走的方向行進。大家一边走，一边唱：

我沿圓圈走走，我沿圓圈走走。

啊，曙光多明朗！

走呀走，找朋友，走呀走，找朋友。

啊，曙光多明朗！

圈內的姑娘走到中央。其余的人向她走去，也就是說，把圓圈縮小。大家还唱着下面的歌詞：

要找个好朋友，要找个好朋友。

啊，曙光多明朗！

然后，圓圈上的男女伴挽着手臂，用非常小的步子沿圓圈向時針倒退的方向行進，嘴里还唱着：

找到东，找到西，那一个合我意？

啊，曙光多明朗！

圈內的姑娘向圓圈上的舞伴行進。其余的人拉着手后退，把圓圈擴大，同時唱着：

要是朋友找到，馬上跟他舞蹈。

啊，曙光多明朗！

圈內的姑娘重新沿圓圈向時針倒退的方向行進，
‘其余的人沿圓圈向另一边走，這時又唱起歌來了：

走呀走，找朋友，走呀走，找朋友。

啊，曙光多明朗！

圈內的姑娘向着小伙子們仔細地瞧瞧。唱到“啊，
曙光多明朗！”時，她發了一個信號，叫圓圈上的人停止
行進，并走到某一個小伙子的跟前，向他看了一眼以
后，突然俏皮地微微一笑，嘴里唱着：

这个朋友虽然好，可是心腸不可靠。

大家接着唱伴唱部分的歌曲：

啊，曙光多明朗！

那个姑娘揮了一揮手以后，走过去了。接着她又停
下來，向另一個小伙子望望。不……这个也不兴。她唱
着：

你的頭髮鬆緊，我不願跟你親近。

她沿着圓圈繼續行進。大家接着唱伴唱部分的歌
曲：

啊，曙光多明朗！

那个姑娘繼續挑選朋友，同時唱着描寫某一個男伴的特性的歌曲。比如：

你做事怕困難，所以我不理睬。

或者唱：

把你打量一番，你沒有什麼可愛。

大家接着唱伴唱部分的歌曲：

啊，曙光多明朗！

領唱部分的歌曲，也可以由姑娘自編自唱。這樣可以使遊戲做得更加生動活潑。

可是她先要把下面的歌詞重新唱一遍：

我沿圓圈走走，我沿圓圈走走。

啊，曙光多明朗！

其餘的人接着唱伴唱部分的歌曲。然後，大家一邊唱一邊沿着圓圈走。走的方向由圈內的姑娘自己選定，其餘的人向另一邊走。這時，他們所唱的歌詞如下：

走呀走，找朋友，走呀走，找朋友。

啊，曙光多明朗！

找朋友的那個姑娘走到圓圈中央，其餘的人向她走去（把圓圈縮小）。大家一起唱着：

要找個好朋友，要找個好朋友。

啊，曙光多明朗！

圈上的男女伴互相挽着手臂，用極小的走步沿圓圈向時針倒退的方向行進。圈內的姑娘也沿圓圈行進，不過向另一边走，在他們的身边走過。大家唱着：

那一個合我意，我們就建立友誼。

啊，曙光多明朗！

圈內的姑娘又發了一個信號，叫大家停止行進。於是圓圈上的人一齊立定，唱着下面的歌曲：

請你們停一停！我定心來找尋。

啊，曙光多明朗！

圈內的姑娘走到自己選中的男伴跟前，拉着他一同走到圈里。這時大家唱着：

找到朋友心兒定，我急忙把他請。

啊，曙光多明朗！

那個姑娘向男伴鞠躬致敬，男伴向她回禮。然後，他們兩人向其他同伴鞠躬，其他同伴也向他們回禮。

遊戲做到這裡就告結束，或者從頭再做，不過那時由男伴挑選女伴。

1=A $\frac{4}{4}$

走呀走，找朋友

(俄罗斯民歌)

速度适中

伊·伊林改作

3 3 5 43 | 2 - 5 - | 1 1 3 2 1 | 7 - 3 - |

我沿圓圈走，走，我沿圓圈走，走。
走呀走，找朋友，走呀走，找朋友。
要找个好朋友，要找个好朋友。
找到东，找到西，那一个合我意？
要是朋友找到，馬上跟他舞蹈。
这个朋友虽然好，可是心腸不可靠。
你的頭髮鬆緊，我不願跟你親近。
你做事怕困難，所以我無理睬。
把你打量一番，你沒有什麼可愛。
那一个合我意，我們就建立友誼。
請你們停一停！我定心來找尋。
找到朋友心兒定，我急忙把他請。

6 - 1 - | 7 - 3 - | 6 - 1 - | 7 - 3 - |
啊，曙 光 多 明 朗！